

İDARE MERKEZİ
ANKARA, İstanbul Caddesi
Maarif Eminliği yanında

İSTANBUL BÜROSU
İstanbul, Ankara Caddesi
No - 87

HAYAT

Fiatı her yerde 15 kuruş
Seneliği, posta ile 7.5 Türk Lirası
(Ecnebi Memleketlere 7.5 Dollar)

Abona ve ilan için İstanbul bürosuna
muracaat edilir
Yazı işlerinin mercii Ankara
merkezidir

Hayata, daima hayata.. Dünyaya daha çok hayat katalım!

—NIETSCHE—

Cilt: IV

Ankara, 11 Teşrinievvel, 1928

Sayı: 98

Musahabe

MUVAFFAK, FAKAT KORKUNÇ BİR ESER

Pek eski dostum Aka Gündüzün eserleri de hayatı gibi muvazensizdir. Bakarsınız, size güzel, san'atkarane bir şiir, ve ya hikâye verir; kaleminin kudretine, duygusunun derinliğine hayran olursunuz; fakat böyle bir nefis eserden sonra aynı imza ile öyle bir yazıya da tesadüf etmek ihtimaliniz vardır ki kabil deyil bunu ötekinin sahibine izafe edemezsiniz...

İşte geçen sene bana (Bu toprağın kızları) tatlı romanını gönderdiği zaman ne yalan söyleyim iztiraplı bir tereddüt, yaprakları kesip okumama manî olmuştu. Geçenlerde bir arkadaşım:

— Aka Gündüzün (Butoprağın kızlarını) okudun mu?

diye sordu.

— Hayır dedim.

— Oku, diye, tavsiye etti, oku beyeneceksin.

Zevkına, anlayışına pek itimat ettiğim dostumun bu teklifi üzerine kitabı açtım, okumağa başladım... Okudukça muvaffak bir kalemin beni tamamen teshir ettiğini gördüm. Bitirdiğim zaman baştan başa içtimâî hayatımızın

derin yaralarına dokunan bu eser, ruhumun en kuytu köşelerini kaplamıştı. Benliğimde onun eleminden, onun iztirabından başka bir zerre kalmamıştı. İtiraf ve iddia ediyorum ki türk edebiyatında— telkin kuvveti itibarilebundan daha muvaffak bir roman okuduğumu hatırlamıyorum. Bu gün saçlarının telleri bem beyaz kesilen Aka Gündüzde hiç ihtiyarlamıyan bir ruh var, pürheyecan, dinc bir ruh... Bu roman o ruhun sanki tunçtan bir heykelidir. Aka'nın kalemi hayatın herkes tarafından kolay kolay bakılamıyacak safhalarını yılmaksızın, seret bir çelik gibi yontmuş, ve bu abideyi meydana koymuştur:

(Toprağın kızları) dört cephe-
lidir:

- 1) Sokak kızı,
- 2) Salon kızı,
- 3) Kendi kendinin kızı,
- 4) Bu toprağın kızı,

Her bir cephede (bu toprağın kızları) ndan bazılarının talii — demin söylediğim gibi — pervasız, sert bir kalemle hâk ve resmedilmiştir.

Baştan başa — mûtat manasıyla ve ifade noktasından — romantik olan bu eser ruhu itibariyle pek realisttir; tıpkı (sefiller) gibi...

*
* *

Bu safhaların hepsi muvaffak; hepsi bir başka korkunç macerayı anlatıyor; fakat bir tanesi, (Kendi kendinin kızı) o kadar kuvvetli ki, aralarında çok münasebet ve hatta müşabehet olan (Urun kahbeye!) romanını — muharririnin müsellemler iktidarına rağmen — gölgede bırakıyor. Son cepheye, yani (Bu toprağın kızı) na gelince, bunu bu memlekette ancak Aka Gündüz yazabilir.

(San'at için san'at) nazariyesiyle başı pek hoş olmıyan Aka, bu kitabıyla bedbaht kızların cem'iyete karşı müdafaa namesini yazmış oluyor.

*
* *

Diyorum ki şu beş on senelik çurak edebî devreden yarına kalabilecek üç beş eserden biri de muhakkak (Aka Gündüzün romanı) dır.

— Ali Canip

Sestina

ایمانی مسر

İnanç oğulları

تاریخ تدقیق‌لری

یشیل بر دفنه آلتنده اوزون ییلار اوزرینه کونش وورماش قارده دها صوغوق دها بیاض برکنج قادین کوردم . قونوشماسی ، کوزل یوزی و صاچلری اویله خوشمه کیتدی که ، ایستهر داهلرک باشنده ، ایستهر اوواده اولام ، او ، کوزلرک اوکنده در وداثا اوکنده بولوناچقدر .

دفنه ده یشیل بریپراق قالادینی زمان ، آرزولرمده نهایته ایره جکدر . قلبک سکونته ایردیکی ، کوزلرک قورودینی زمان آتشک طوندیغنی ، قارک یاندیغنی کوره جکز . بوکوزل کونی بکله مکه راضی اولدیغی سنه لر قانار صاچده تل یوق .

فقط زمان ، اویله بز اوچیور ؛ سنه لر اویله بر قاجیورکه ، سیاه ویا بیاض صاچلره پینه اولومه واریلیور : کوزلرک قاپاناجنی صوک کونه قادار اک قیزغین کونشده وقارده بوطانی دفنه نک کولککسنی تعقیب ایده جکم .

بو قادار کوزل کوزلر نه زمانعزده نه ده کچمش عصرلرده کورولشدر . بوکوزلر ، قارلری ازیتن کونش کی بنی اریتیور . ایشته عشقک دالری الماسدن ، یاپراقلی آلتوندن اولان مرحتسزدفنه نک دینه کوتوردیکی کوز یاشی ایرماغی بورادندر .

جانلی دفنه دن ایشلنمش صنمک حقیقی برمرحتله کوزلرینی بکا کوسته رنجیه قادار صاچلرک دکیشه . جکندن قورقیورم . چونکه حسابده یا کیلمیورسم بوکون یدی سنه اولوپورکه ، کیجه - کوندوز صیجاقد و قارده ساحلن ساحله آه ایده رک کیدیوردم .

بلکه بیک ییل یاشایاجق اولان (بیلیم آیی یتیشدیرلش بر دفنه نک عمری اودرجه اوزون اولورمی) اوقادینک کوزلرند برآز مرحت اویاندیرا . بیلیم دییه ایچمه آتش ، طیشمه بیاض قار ، صاچلر دکیشمش ، فقط عینی دوشونجه لرله آغلایا آغلایا قییدن قییه کیده جکم .

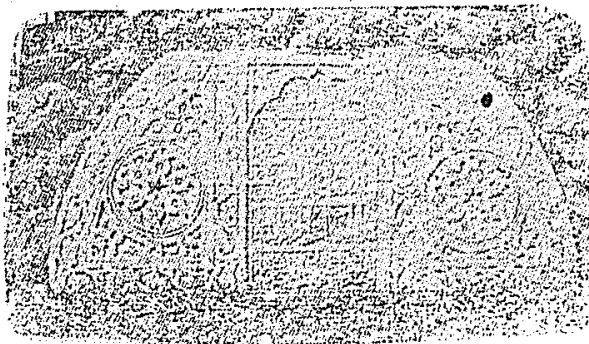
عمرک ییللرینی بویله تیز بر نهایته سوروکله ی کوزلرک قوموشوسی اولان صاریشین صاچلر ، قارلر اوستنده کی کونشک آلتون و طویاز پیریلتیلرینی کورله تیوردی .

— (فرانچیه ستوپه ترارقا) نک شعر کتابندن

مترجمی : یوسف کنهانه



اینانچ بکک ایلوم دکزلیده بویوک قبرستانک سرای کوی یولی کنارنده کی دیوارنده بولونان کتابه سنک فوطوغرافی آلمشدر . بوفوطوغرافه دقت ایدیلیرسه [شجاع الدین اینانچ بن علیک] شکنده یازیلی اولدیغی واضحاً کورولمکده در . بوفوطوغراف ایده اولدقن صوکره شو ویا بوفرضیه محل بوقدر . بواک قیمتی وثیقه در . بوسورتله اینانچ اوغللری لقبک نره دن کلدیکی آ کلاشمقده در . شجاع الدین اینانچ بکک دکزلیده اعلان استقلال ایده رک مملکتی موغول استیلاسی مواجهه بونده بویوک بلالردن تخلیص ایتش اولماسی حسبله دکزلیده اجرای امارت ایدن احقادینه ده اینانچ اوغللری دینش اولماسی غایت طیبیدر . سلطان



عثمانک احقادینه نصل عثمان اوغللری دینش ایسه بوده بویله در . اینانچ اوغلی اسحق بک تعبیری ده دده سنه اضافله در . حمید اوغللری ، اشرف اوغللری وسائرده بویله در . اینانچ بکک اوغلی مراد بکدر . ابن بطوطه نک زیارتی صره سنده مراد بک ولی عهد بولونیورمش . تقریباً [735] صره لرنده پدرینک یرینه دکزلیده امیر اولمشدر . قبری الیوم دکزلی مملکت خسته خانه سی جوارنده در . خلق اولیا فرضیه حرمت رعایت ایدرلر بوکا نظراً معروف و محترم بر ذات اولدیغی فرض ایدیلیر . مراد بکک سکهلرنده (اضعف العباد عبده مراد) دییه یازیلیدر . اوغلی اسحق بکک سکهلرنده [اضعف العباد اسحق بن مراد] دییه یازیلیدر . سکهلرندن بریسنده ارقام دیوانیه ایله [763] یازیلی اولاسنه نظراً پدری مراد بکک 763 دن اول وفات ایتدیکی آ کلاشمقده در . اسحق و مراد بکک زمان حکومتی تقریباً [800] تاریخنه قدر دوام ایدیور طوائف ملوکک الفاسی ایله برابر دکزلی امارتی ده نهایت بولیور . بوکا نظراً دکزلی ده اینانچ اوغللرینک امارتی [124] سنه قدر دوام ایتش دیمکدر .

Doktor Kemal Şakir

تورک تاریخ انجمنی مجموعه سنک 10 (87) نومرولی نسخه سنده [اینانچ اوغللری] نامیه بر مقاله اوقومشدم . بو مقاله اوزرنده اوزون مدت توقف ایتیه جکم . آنجق مقاله نک بحث ایتدیکی اینانچ اوغللری کیملردر و بواسم نره دن کلیور ؟ بونی تدقیق ایتک لازمدر . فی الحقیقه تقریباً هجری 676 تاریخنده سلجوق سلطنتک دور احتضارنده هریرده بر جوق بکاکلر ، حکومتجکاکر تشکل ایتش بولونیوردی . اساساً غیاث الدین کیخسرو ثالث ظاهری بعض موفقیاتلرینه رغماً موغولره قارشى مغلوب روضعتده بولونیوردی . جبری وقعه سی بیتدکدن صوکره کیخسرو ثالث زیر اداره سنده کی بکاردن اهاتی کوروللری تأدیبه باشلامش ایدی . بوسره ده دکزلیده [بک] اوله رق علی بک اسمنده بر ذات واردی . کنندیسی صاحب آنا فخر الدین علیک دلالتی ایله دکزلی وخونازک امیری نصب ایدلشدی . جبری وقعه سنده اهانت ایتشدر دیه خلقک شکایتی اوزرینه توقیف وقره حصاره سوق ایدیلن علی بک اوراده وفات ایدیور . انجمن مجموعه سی وفاته عائد اسبابی و علی بکک اهاتی مسئله سی اوزونجه تشریح ایدیور . یالکز کوتاهیه ده طیش مدرسه نک دیوارنده کی کتابه نک اون دوردنچی واون بشنچی سطرلری دکزلیک خوبرقا بوسنده ایکی باغچه یی ییلدیرم یازیلیدک اینانچ اوغلی اسحق بکدن صانین آلدینی و سلطان محمدک بونلری آیری آیری کرمان زاده یعقوب ثانی به احسان ایتدیکی یازیلیدر . یعقوب ثانی بوباغچه ده برجام یامشدر که ایلوم دکزلیده تعمیر واحیا ایدیلن بوحامه چارشى حامی تعبیر ایدلکده در . کتابه ده اسمی کچن اینانچ اوغلی اسحق بک ، علی بکک احقادندندر . علی بک وفات ایدنجه اوغلی شجاع الدین اینانچ بک ، اونک یرینه اوغلی مراد بک ، مراد بکک وفاتیه اوغلی اسحق بک ، دها صوکرده ده اسحق بکک اوغلی عبده بک امیر اولمشلردر . عبده بک زمانده طوائف ملوکک الفا و دکزلی امارتی عثمانی سلطنتنه الحاق ایدلشدر .

دکزلی والیسی علی بکک وفاتی اوزرینه یرینه اوغلی شجاع الدین بک امیر اولمش ونیم مستقل بر حال آلمشدر . ابن بطوطه سیاحتنامه سنده بوذاتک اسمنی [نینچ] بک شکنده یازمشدر . انجمن مجموعه سی ده بوذاتک زمان امارتده ابن بطوطه نک دکزلی زیارت ایتش اولماسی وحرکه له به رک بواسمی [نینچ] شکنده یازمش اولماسی حسبیه بو شکک دوغرولغنی قبول ایتشدر . طرفدن یازیلان دکزلی تاریخنده ایسه مبعوث اسبق احمد محب بکدن آلدیم معلوماته استناداً بونی [نینچ] بک شکنده یازمشدم . شمندی کورویورم که کرک احمد محب بکک وکرکسه ابن بطوطه یه استناداً انجمن مجموعه سنک ویردیکی شکاکلر یاکلشدر . زیرا